

— Komisija pažeidė draudimą nuostatas taikyti atgaline data, nes atgaline data, t. y. Reglamentu Nr. 1193/2009, pakeitė bendrą gražinamųjų išmokų sumą jau praėjusių prekybos metų atžvilgiu.

(¹) 2009 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1193/2009, kuriuo ištaisomi reglamentai (EB) Nr. 1762/2003, (EB) Nr. 1775/2004, (EB) Nr. 1686/2005 ir (EB) Nr. 164/2007 ir nustatomos 2002–2003, 2003–2004, 2004–2005 ir 2005–2006 prekybos metais cukraus sektoriuje taikomos gamybos mokesčių sumos (OL L 321, p. 1).

2010 m. kovo 3 d. pareikštas ieškiny s byloje Lenkija prieš Komisiją

(Byla T-101/10)

(2010/C 113/101)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Lenkijos Respublika, atstovaujama M. Szpunar

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— panaikinti 2009 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1193/2009, kuriuo ištaisomi reglamentai (EB) Nr. 1762/2003, (EB) Nr. 1775/2004, (EB) Nr. 1686/2005 ir (EB) Nr. 164/2007 ir nustatomos 2002–2003, 2003–2004, 2004–2005 ir 2005–2006 prekybos metais cukraus sektoriuje taikomos gamybos mokesčių sumos (¹) 3 straipsnį, kiek juo ištaisomas 2005 m. spalio 14 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1686/2005, nustatančio 2004–2005 prekybos metams produkcijos mokesčių sumas ir papildomo mokesčio koeficientą cukraus sektoriuje (²) 2 straipsnis;

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė nurodo, kad ginčijama nuostata 2004–2005 prekybos metams buvo įvesta papildomo mokesčio koeficiento cukraus

sektoriuje diferenciacija, nustačius 0,25466 koeficientą naujoms valstybėms narėms ir 0,14911 koeficientą penkiolikos narių Bendrijos valstybėms.

Dėl ginčijamos priemonės ieškovė pateikia tokius ieškinio pagrindus:

Pirmiausia ieškovė pateikia ieškinio pagrindą dėl Komisijos kompetencijos stokos ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/2001 (³) 16 straipsnio, kuris įgaliojo Komisiją nustatyti vienintelį, visoje Bendrijoje vienodą koeficientą. Ieškovė pažymi, kad įvairios Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 nuostatų kalbinės versijos šiuo atžvilgiu visiškai sutampa ir yra aiškios. Be to, ieškovė tvirtina, kad bendro cukraus sektoriaus organizavimo principai negali pagrįsti nukrypimo nuo lingvistinio Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 nuostatų aiškinimo ir veikiau net neleidžia tokio nukrypimo. Ieškovės nuomone, vienodas koeficientas buvo esminis instrumentas siekiant įgyvendinti bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo principus.

Antra, ieškovė teigia, kad buvo pažeistas nedelsiamo ir visiško Bendrijos teisyne perėmimo naujosiose valstybėse narėse principas. Jos nuomone, ginčijama nuostata *de facto* yra pereinamojo laikotarpio nuostata, nepagrįsta 2003 m. Stojimo aktu bei jo pagrindu priimtais teisės aktais. Šiame kontekste ieškovė nurodo Stojimo akto 2 straipsnį, kuris sudaro pagrindą Lenkijos Respublikai perimti visas su naryste susijusias teises ir priimti visus įsipareigojimus, taigi ir teisę naudotis permokomis bei pareigą padengti nuostolius cukraus rinkoje, kurie atsirado anksčiau nei įvestais metais.

Trečia, ieškovė skundžia nediskriminacijos principo pažeidimą. Ieškovės teigimu, vienintelis koeficientų diferenciacijos kriterijus yra valstybių narių stojimo į Europos Sąjungą data. Ji tvirtina, kad naujos valstybės narės stojimas savaime negali būti objektyvus kriterijus, kuris galėtų pateisinti įvestą diferenciaciją, nes stojimo pasekmės išsamiai reglamentuojamos Stojimo akte ir jo pagrindu priimtuose teisės aktuose.

Ketvirta, ieškovė teigia, kad buvo pažeistas solidarumo principas. Ieškovė teigia, kad gamintojų solidarumo principas yra pagrindinis bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo principas ir reiškia, kad šios rinkos finansavimo sąnaudas padengia visi gamintojai kartu ir finansinis neutralumas pasiekiamas ne atskirų valstybių narių, o, remiantis objektyviais kriterijais, visos Bendrijos lygmenyje. Atskirų valstybių narių koeficientų diferenciacija, ieškovės nuomone, reiškia savavališką, neproporcingą ir nesolidarų cukraus rinkos finansavimo išlaidų paskirstymą.

Penkta, ieškovė tvirtina, kad buvo pažeistas EB 253 straipsnis (dabar — SESV 296 straipsnio antra pastraipa), nes ginčijama nuostata nepakankamai motyvuota. Ieškovės nuomone, Komisija neįvardijo nei koeficientų diferenciaciją pagrindžiančių aplinkybių, nei tokia diferenciacija siekiamų tikslų.

⁽¹⁾ OL L 321, 2009 12 8, p. 1

⁽²⁾ 2005 m. spalio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1686/2005, nustatantis 2004–2005 prekybos metams produkcijos mokesčių sumas ir papildomo mokesčio koeficientą cukraus sektoriuje (OL L 271, 2005 10 15, p. 12)

⁽³⁾ 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo (OL L 178, 2001 6 30, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 33 t., p. 17).

2010 m. kovo 3 d. pareikštas ieškinys byloje *Südzucker ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-102/10)

(2010/C 113/102)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: *Südzucker AG Mannheim/Ochsenfurt* (Manheimas, Vokietija), *AGRANA Zucker GmbH* (Viena, Austrija), *Südzucker Polska S.A.* (Vroclavas, Lenkija), *Raffinerie Tirlemontoise SA* (Briuselis, Belgija), *Saint Louis Sucre SA* (Paryžius, Prancūzija), atstovaujamos advokatų H.-J. Prieß ir B. Sachs

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1193/2009, kuriuo ištaisomi reglamentai (EB) Nr. 1762/2003, (EB) Nr. 1775/2004, (EB) Nr. 1686/2005 ir (EB) Nr. 164/2007 ir nustatomos 2002–2003, 2003–2004, 2004–2005 ir 2005–2006 prekybos metais cukraus sektoriuje taikomos gamybos mokesčių sumos.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos savo ieškinį, ieškovės nurodo kelis ieškinio pagrindus.

Pirmuoju pagrindu ieškovės teigia, kad buvo pažeistas EB 233 straipsnis (atitinkamai SESV 266 straipsnis), nes Komisija neatšizvelgė į 2008 m. gegužės 8 d. Teisingumo Teismo sprendime *Zuckerfabrik Jülich ir kt.* (C-5/06 ir C-23/06–C-36/06, Rink. p. I-3231) išdėstytus nurodymus. Šiame sprendime Teisingumo Teismas nustatė, kaip reikia apibrėžti parametrus „eksportuotinas perteklius“ ir „visi eksporto įsipareigojimai“ apskaičiuojant gamybos mokesčius 2002/2003–2005/2006 prekybos metais cukraus sektoriuje. Ieškovės tvirtina, kad ginčijamame reglamente Komisija taip pat pakeitė trečiąjį parametą — „bendrą grąžinamųjų išmokų sumą“, nors jos apskaičiavimas nebuvo bylos *Zuckerfabrik Jülich* dalykas.

Antruoju pagrindu ieškovės tvirtina, kad Komisija pažeidė Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 ⁽¹⁾ 15 straipsnio 1 dalies d punktą bei šio reglamento prasmę ir tikslą. Šiuo atžvilgiu jos, be kita ko, nurodo, kad Komisija prie bendros grąžinamųjų išmokų sumos priskaičiavo eksporto grąžinamąsias išmokas, kurios nebuvo suteiktos ir sumokėtos. Be to, viso mėnesio eksporto kiekio susumavimas sukelia netikslumus skaičiavimuose. Šiuo atžvilgiu ieškovės tvirtina, kad byloje *Zuckerfabrik Jülich* Teisingumo Teismas uždraudė nustatyti bendrą nuostolį, kuris yra didesnis nei išlaidos grąžinamosioms išmokoms.

Trečia, ieškovės nurodo, kad Komisija pažeidė netaikymo atgal principą, nes ginčijamu reglamentu atgaline data pakeitė bendrą grąžinamųjų išmokų sumą.

Ketvirtuoju pagrindu ieškovės nurodo pareigos motyvuoti pagal EB 253 straipsnį (SESV 296 straipsnio 2 dalis) pažeidimą, nes ginčijamą reglamentą Komisija grindžia tuo, kad ji įgyvendina sprendimą byloje *Zuckerfabrik Jülich*, tačiau, ieškovių nuomone, neatšizvelgia į šiame sprendime išdėstytus nurodymus.

Galiausiai ieškinio dalyje „Kitos teisės klaidos“ ieškovės tvirtina, kad 2009 m. lapkričio 3 d. Komisija jau nebeturėjo įgaliojimų priimti reglamento dėl gamybos mokesčių 2002/2003–2005/2006 prekybos metais cukraus sektoriuje, nes Reglamentas Nr. 1260/2001, kurį Komisija nurodo kaip teisinį pagrindą, ginčijamo reglamento priėmimo momentu jau buvo panaikintas. Be to, ieškovės teigia, kad Komisija pažeidė EB 37 straipsnio 2 dalį, nes šios nuostatos pagrindu turėjo būti pasirinkta kita ginčijamo reglamento priėmimo procedūra.

⁽¹⁾ 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo (OL L 178, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 33 t., p. 17)